



SIGN LIKE IT MATTERS: TRAUMA-INFORMED INTERPRETING

Presented by
Phelan Conheady, Wilma Dennis, and Stephanie Mathis

Saturday, September 7, 2024

10:00am–5:00pm ET
Lunch will be provided.

Sunday, September 8, 2024

9:00am–Noon ET

Kalamazoo Valley Community College

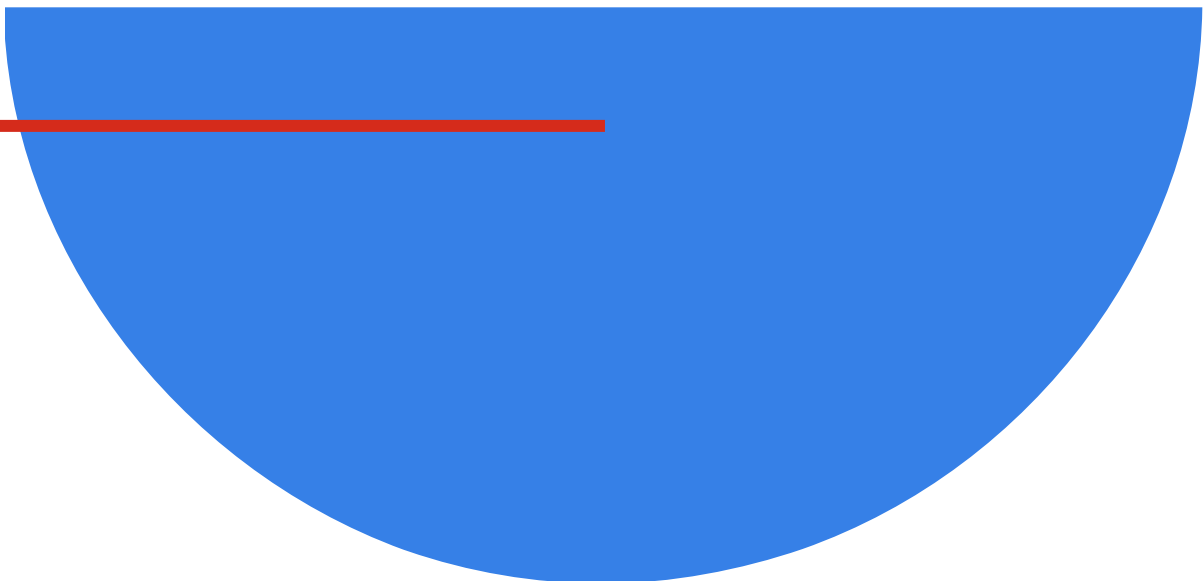
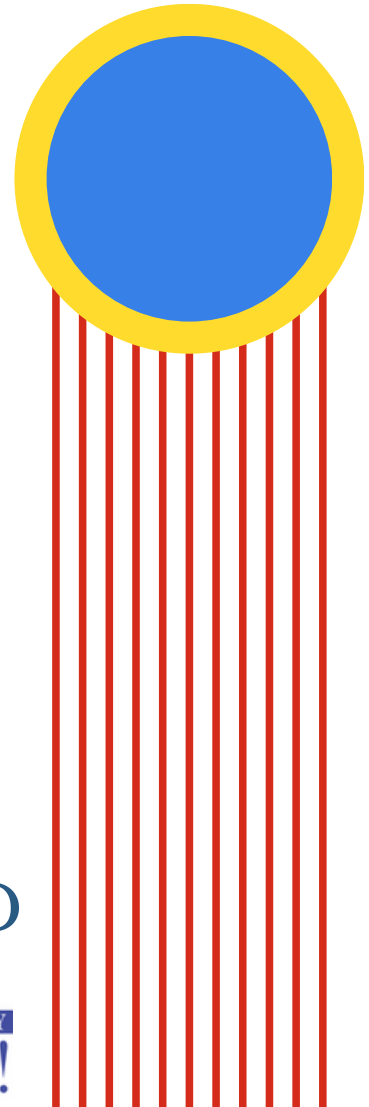
6767 West O Ave. Room TBD
Kalamazoo, MI 49009

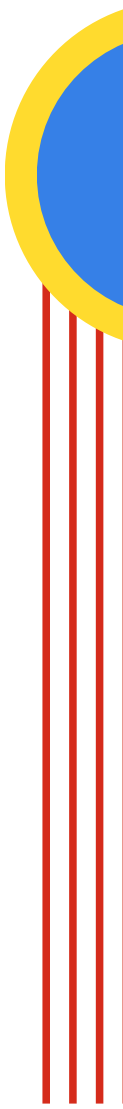
0.9 PS RID CEUs (M/MH in MI)

FREE for Michigan Interpreters

Deadline to RSVP: August 30, 2024

This workshop is made possible by a grant from Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA) and is sponsored by DEAF C.A.N.! in cooperation with CWoodPD.





DESCRIPTION

Trauma can take on many shapes and forms, it can be connected to a recent experience or be unrecognized and tied to an event or experience in the distant past. Trauma can impact members of different cultural, socio-economic, language, and age groups in various ways. As an interpreter, are you prepared to recognize and facilitate communication for clients who have experienced trauma?

Join Phelan, Wilma, and Stephanie as they guide us through the concept of trauma and help us examine how trauma is unique to the Deaf community. They will dissect the fundamental principles of trauma-informed care, provide case studies to help us apply our understanding of such care, and teach us how to establish an interpreter self-care plan to better prepare for jobs requiring trauma-informed skills. In addition, they will help participants seek out support and identify resources in their local community. If you interpret in mental health, medical, VRS or community settings you will want to be a part of this amazing, free, in-person training.

OBJECTIVES

At the end of the session, participants will be able to:

- Describe *trauma*.
- Recognize how trauma manifests in the body and its symptoms.
- Identify traumas specific to the Deaf community.
- Explain the pillars of trauma-informed care.
- Reflect on the survivor's journey in seeking support and resources.
- Apply the pillars of trauma-informed care to the interpreting role using case studies.
- Develop a self-care plan for interpreters and implement what to do before, during, and after an interpreting job.
- Identify local resources to fortify their learning about trauma-informed interpreting.

DETAILS

- **Workshop approval pending for 0.9 PS CEUs.**
- This workshop will be presented in ASL.
- IRID is an Approved RID CMP Sponsor for continuing education activities. This Professional Studies program is offered for 0.9 CEUs at the Extensive Content Knowledge Level.
- Target audience: The Deaf community and interpreters who work in community, medical, and mental health settings.



ABOUT THE PRESENTERS

Phelan Conheady (they/them) has been the Training and Technical Assistance Coordinator at ADWAS for over a year now. In their role, Phelan develops training curriculums, resources, and materials to promote best practices when interacting with Deaf survivors and helps to manage ADWAS' social media presence. They are also a Deaf interpreter based in Seattle and are known for their work on Sesame Street and Deaf Spotlight. Phelan enjoys interpreting for Pride events, galas, and for DeafBlind clients. Prior to these jobs, Phelan worked in the DEI field at the University of Rochester, facilitating workshops on combating racism, homophobia, and other forms of oppression.

In their free time, Phelan likes to make educational content on social media, educating the masses about the Deaf community and creating art. They will be going back to college soon to complete their degree in Social Work in the hopes of becoming a therapist.



Wilma Dennis holds a Bachelor's degree in Criminal Justice from Rochester Institute of Technology in Rochester, New York. She is currently a Training and Technical Assistance Coordinator at ADWAS in Seattle, WA. She has worked at ADWAS since 2017, and has worn many hats. She began her work at ADWAS as an advocate, working directly with Deaf survivors of Domestic Violence and Sexual Assault.

After 3 years, she switched to Outreach and Prevention, where she worked in K-12 schools, educating both Deaf and Hearing communities on various topics, such as teen dating violence and intersectionality. Wilma now spends her time identifying gaps in services, providing consultation on issues connected to DV/SA within and against the Deaf community to outside agencies, businesses, and service providers in Washington.



Stephanie Mathis, a Southern California native, is the Program Director at ADWAS. As a licensed clinical mental health counselor and certified Deaf interpreter, she enjoys working collaboratively with those passionate about keeping the Deaf Community safe and striving for a community free from violence and oppression. She brings with her 12 years of experience in the domestic violence and sexual assault field, training interpreters, first responders, and the Deaf Community.



Stephanie is devoted to her family, which includes three sons, a daughter, a son-in-law, a daughter-in-law, a brand-new grandchild, and a loving husband. She is also passionate about dancing. As a certified Zumba instructor, Stephanie lives by the words of LeAnn Womack's song, "When you have the choice to sit it out or dance... I hope you dance!"



POLICIES

- Contact Cindy at cwoodpd@gmail.com at least 14 days in advance of the event with any ADA accommodation requests.
- This is a free event that requires participants to RSVP. Participants should contact Cindy Wood at cwoodpd@gmail.com with any cancellations as soon as they are able.
- CWoD Professional Development promotes a learning environment free from discrimination and bias, and encourages mutual respect for all participants.

REGISTER NOW

